

19

INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS

ANLEITUNGEN

INSTRUCCIONES

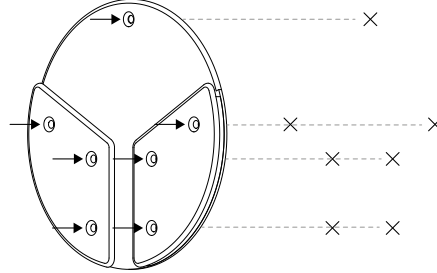
ISTRUZIONI

説明書

ИНСТРУКЦИИ

تعليمات

1



EN The client is responsible to ensure fasteners are attached to a robust structural substrate.

FR Le client doit s'assurer que les attaches sont fixées à un substrat structurel robuste.

DE Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Schrauben in einer geeigneten, stabilen Trägerkonstruktion befestigt werden.

ES El cliente es responsable de asegurarse de que los elementos de fijación se fijen a un sustrato estructural robusto.

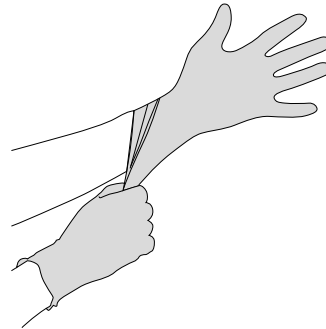
IT Il cliente deve assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano attaccati a un robusto substrato strutturale.

JA 電気工事士の責任において、最大重量35kgに耐えうる下地に取付板が固定されていることを確認してください。

RU Клиент несет ответственность за то, чтобы крепежные детали были прикреплены к прочной структурной основе.

AR العميل مسؤول عن ضمان ربط السحابات بركيزة هيكلية قوية.

2



EN Bocci recommends wearing gloves. We recommend using molly or toggle bolts to support in drywall wall mountings. Use appropriate hardware for the wall material. Wall anchors or screws not provided.

FR Bocci recommande de porter des gants. Nous recommandons d'utiliser des chevilles à expansion pour soutenir les fixations murales en placo-plâtre. Utilisez le type approprié pour le matériau du mur. Les ancrages muraux ou les vis ne sont pas fournis.

DE Bocci empfiehlt das Tragen von Handschuhen. Wir empfehlen die Verwendung von Ankern oder Knebelankern für die Befestigung in Trockenbauwänden. Wandanker oder Schrauben werden nicht mitgeliefert.

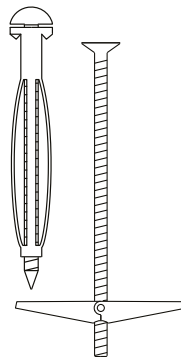
ES Bocci recomienda el uso de guantes. Se recomienda utilizar pernos acodillados o pernos "Molly" para instalaciones en paredes de yeso. Siempre utilice herramientas de anclaje adecuadas para el material de pared. Herramientas de anclaje o tornillos no están incluidos.

IT Bocci consiglia di indossare dei guanti durante l'operazione e di utilizzare tasselli o ancore a molla per installazioni su muri in cartongesso. Utilizzate ferramenta appropriata per il materiale di cui è fatto il muro. Tasselli e viti non sono forniti.

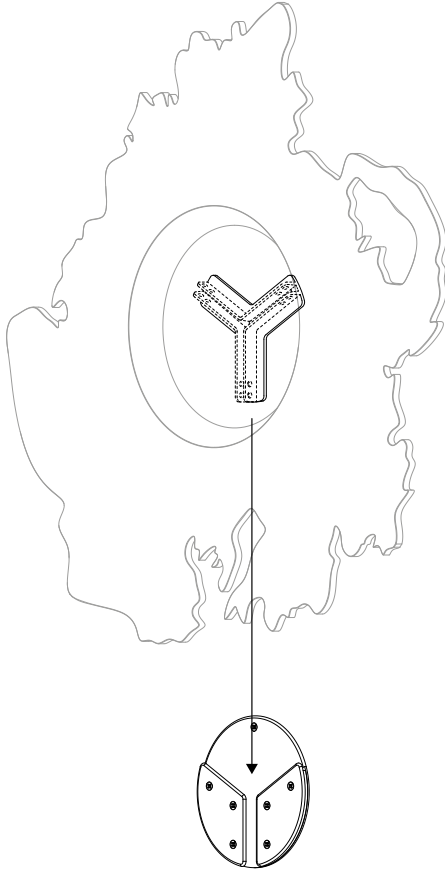
JA Bocciは手袋の着用を推奨します。石膏ボード壁面への取り付けには、アンカーやトグルアンカーでの支持を推奨します。壁材に適した金具を使用してください。ウォールアンカーやネジは付属していません。

RU Компания Bocci рекомендует использовать перчатки. Также рекомендуется использование дюбелей типа "бабочка" или "молли" при установке на гипсокартонных стенах. Всегда используйте крепёжные средства, подходящие для материала ваших стен. Крепёжные средства не входят в комплект.

AR توصي Bocci بارتداء القفازات. نوصي باستخدام المراسي أو أدوات التثبيت لدعم حوامل الجدار الجافة. استخدم الأجهزة المناسبة لمواد الحائط. لا تتوفر أدوات التثبيت على الحائط أو البراغي.



3



EN It comes with a bracket attached that allows for three different orientations for wall mounting. Choose one of these orientations and simply slide the bracket downwards into the cleat. This should require almost no force, if it does, please lift it off and inspect that the screws do not protrude from their countersunk holes.

FR Il est livré avec un support qui permet trois orientations différentes pour le montage mural. Choisissez l'une de ces orientations et faites simplement glisser le support vers le bas dans le taquet. Cette opération ne devrait pas nécessiter de force. Si c'est le cas, soulevez le et vérifiez que les vis ne dépassent pas de leur emplacement.

DE Es wird mit einer Halterung geliefert, die drei verschiedene Ausrichtungen und schieben Sie die Halterung einfach nach unten in die Klampe. Sollte dies der Fall sein, heben Sie die Halterung bitte ab und überprüfen Sie, ob die Schrauben nicht aus den Senkbohrungen herausragen.

ES Viene con un soporte que permite su instalación en la pared en tres orientaciones diferentes. Elija una de las orientaciones y deslice el soporte hacia abajo para que encaje. Eso apenas requiere fuerza. En el caso contrario, remueva el soporte y compruebe que los tornillos no sobresalgan de sus orificios.

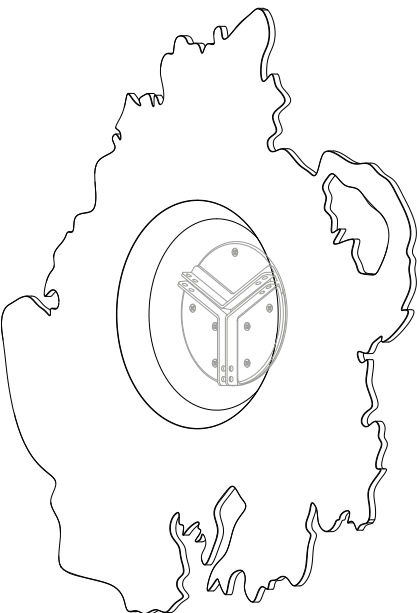
IT E' munito di una staffa che consente tre differenti orientamenti per installazioni a muro. Scegliete uno degli orientamenti e fate semplicemente scivolare la staffa verso il basso nell'alloggiamento intagliato nel supporto. L'operazione non dovrebbe richiedere pressoché alcuna forza. Se si incontra resistenza, sollevate verso l'alto la staffa e verificate che la testa delle viti non sporga fuori dai loro fori svasati.

JA ディフューザーにはブラケットが装着されており、3通りの向きで壁への取り付けが可能です。これらの向きのいずれかを選択し、ブラケットをクリートに下方向にスライドさせます。これはほとんど力を必要としませんが、もし力が必要とする場合は、ディフューザーを取り外し、ネジが皿穴から突出していないことを確認してください。

RU В комплект модели входит кронштейн, позволяющий её установку в трёх различных ориентациях. Выберите нужную ориентацию и, потянув вниз, соедините кронштейн с защёлкой. Это практически не потребует усилий. В противном случае снимите кронштейн и убедитесь, что винты не выступают из потайных отверстий.

AR يأتي مع حامل مرفق يسمح بثلاثة اتجاهات مختلفة للتثبيت على الحائط. اختر أحد هذه الاتجاهات وقم ببساطة بإزاحة القوس لأسفل في المربط. يجب ألا يتطلب ذلك أي قوة تقريبًا ، إذا كان الأمر كذلك ، فيرجى رفعه وفحص أن المسامير لا تبرز من فتحاتها المغاطسة.

4



EN Due to the sand casting process used to create it, there is often 'sand' embedded in the texture of the overspill. Using a small brush, sweep any excess sand from the object before mounting.

FR En raison du processus de moulage au sable utilisé pour le créer, il y a souvent du "sable" incrusté dans la texture au pourtour. À l'aide d'une petite brosse, balayez l'excès de sable sur l'objet avant de le monter.

DE Aufgrund des Sandgussverfahrens, das zu seiner Herstellung verwendet wird, ist oft "Sand" in die Textur des Überlaufs eingebettet. Verwenden Sie einen kleinen Pinsel, um den überschüssigen Sand vom Objekt zu entfernen, bevor Sie es anbringen.

ES Debido al proceso de moldeo en arena utilizado para crearlo, a menudo hay "arena" incrustada en la textura de la pieza. Con un cepillo pequeño, elimine cualquier exceso de arena antes de instalación.

IT In virtù del processo di colata in sabbia utilizzato per crearlo, spesso c'è della "sabbia" incorporata nella finitura superficiale della fuoriuscita metallica. Utilizzando una spazzoletta, rimuovete la sabbia in eccesso dall'oggetto prima di montarlo.

JA ディフューザー製作に使用される砂型鑄造プロセスのため、ディフューザーの広がっている部分に「砂」が埋め込まれていることがよくあります。小さなブラシを使って、取り付けをする前にディフューザーから過剰な砂を取り除いてください。

RU Из-за процесса литья в песчаные формы, применяемого для изготовления модели 19, в текстуре часто присутствуют частички "песка". Используйте кисточку, чтобы снять остатки песка с изделия перед установкой.

AR نظرًا لعملية صب الرمل المستخدمة في إنشائه ، غالبًا ما يكون هناك "رمال" مضمنة في نسيج الانسكاب الزائد. باستخدام فرشاة صغيرة ، امسح أي رمل زائد من الجسم قبل التركيب.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Warning: Serious or fatal crushing injuries can occur from the object. To prevent it, this object must be used with the wall attachment device(s) provided. The client is responsible to ensure the object is secure to the structural substrate.

Screw(s) and plug(s) for the wall are not included. Use screw(s) and plug(s) suitable for your walls. If you are uncertain, seek professional advice. Read and follow each step of the instruction carefully.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avertissement: L'objet peut provoquer des blessures graves ou mortelles par écrasement. Pour éviter cela, cet objet doit être utilisé avec le(s) dispositif(s) de fixation mural(aux) fourni(s). Le client doit s'assurer que l'objet est bien fixé au support structurel.

Les vis et chevilles pour le mur ne sont pas incluses. Utilisez des vis et des chevilles adaptées à vos murs. En cas de doute, demandez l'avis d'un professionnel. Lisez et suivez attentivement chaque étape des instructions.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Warnung: Schwere oder tödliche Quetschungen können durch das Objekt verursacht werden. Um dies zu verhindern, muss dieses Objekt mit der/den mitgelieferten Wandbefestigungsvorrichtung(en) verwendet werden. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass das Objekt sicher am strukturellen Untergrund befestigt ist.

Schraube(n) und Dübel(n) für die Wand sind nicht enthalten. Verwenden Sie Schrauben und Dübel, die für Ihre Wände geeignet sind. Wenn Sie unsicher sind, holen Sie sich professionellen Rat. Lesen und befolgen Sie jeden Schritt der Anleitung sorgfältig.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia: Este objeto puede provocar lesiones graves o mortales por aplastamiento. Para evitarlo, se debe utilizar el objeto con dispositivo(s) de fijación a la pared suministrado(s). El cliente es responsable de garantizar que el objeto esté bien sujeto al superficie.

Los tornillos y tacos para la pared no están incluidos. Utilice tornillos y tacos adecuados para sus paredes. En caso de duda, busque asesoramiento profesional. Lea y siga atentamente cada paso de las instrucciones.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: l'oggetto può causare lesioni da schiacciamento gravi o mortali. Per evitarle, questo oggetto deve essere utilizzato con i dispositivi di fissaggio al muro forniti. Il cliente è responsabile di assicurarsi che l'oggetto sia saldamente fissato al substrato strutturale.

Viti e tasselli per il muro non sono forniti. Utilizzate viti e tasselli adatti ai vostri muri. Se non siete sicuri, cercate aiuto ed indicazioni da un professionista. Leggete e seguite con cura ogni passo delle istruzioni.

インストール手順

警告：本製品は、重傷または致命的な挫滅を引き起こす可能性があります。それを防ぐために、本製品は、付属の壁面取り付け器具と共に使用される必要があります。お客様は、この製品が構造下地に確実に固定されていることを確認する責任があります。

壁面用のネジおよびプラグは付属していません。壁に合ったネジとプラグを使用してください。不明な点がある場合は、専門家のアドバイスを受けてください。説明書の各ステップを注意深く読み、それに従ってください。

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Использование данного изделия может привести к серьезным травмам или смерти. Для предотвращения травм необходимо пользоваться настенным крепежом, входящим в комплект изделия. Клиент несёт ответственность за надёжное закрепление объекта на поверхности.

Шурупы и дюбели для стены в комплект не входят. Используйте шурупы и дюбели, подходящие для ваших стен. Если вы сомневаетесь, обратитесь за советом к специалисту. Внимательно прочитайте и следуйте пунктам инструкции.

تعليمات التركيب

تحذير: يمكن أن تحدث إصابات سحق خطيرة أو مميتة من الجسم. لمنع حدوث ذلك ، يجب استخدام هذا الكائن مع الجهاز (الأجهزة) المرفق بالحائط المزود. العميل مسؤول عن التأكد من أن الكائن آمن على الركيزة الهيكلية.

لا يتم تضمين براغي (براغي) وقابس (قابس) للحائط. استخدم براغي ومقبس مناسب لحوائطك. إذا كنت غير متأكد ، فاطلب المشورة المهنية. اقرأ واتبع كل خطوة من التعليمات بعناية.